Jos

Chapter 13

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 וִיהוֹשֻׁעַ זָקֵן בָּא בַּיָּמִים וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו אַתָּה זָקַנְתָּה בָּאתָ בַּיָּמִים
-እና-ኢያሱ አሮገ መጣ -በ-ቀናት -እና-አለ -ወደ-እርሱ እግዚአብሔር አንተ አሮገህ መጣህ -በ-ቀናት
H3091 H2204 H0935 H3117 H0559 H0413 H3068 H0413 H2204 H0935 H3117

וְהָאָרֶץ נִשְׁאֲרָה הַרְבֵּה־ מְאֹד לְרִשְׁתָּהּ׃
-እና-ያ-ምድር ቀረች -ብዙ- በጣም -ለ-ወረስ-ያት
H0776 H7604 H3966 H3423

ኢያሱም ሸመገለ በዕድሜም አረጀ፤ እግዚአብሔርም አለው። አንተ ሸመገልህ፥ በዕድሜህም አረጀህ፤ ያልተወረሰች እጅግ ብዙ ምድር ገና ቀርታለች፤

2 זֹאת הָאָרֶץ הַנִּשְׁאֶרֶת כָּל־ גְּלִילוֹת הַפְּלִשְׁתִּים וְכָל־ הַגְּשׁוּרִי׃
ይህች -ያ-ምድር -ያ-ቀረች -ሁሉ- አካባቢዎች -ያ-ፍልስጢምናዊ -እና-ሁሉ- -ያ-ገሱራዊ
H2063 H0776 H7604 H3605 H1552 H6430 H3605 H1651

የቀረችውም ምድር ይህች ናት፥ የፍልስጥኤማውያንና የጌሹራውያን አገር ሁሉ፥

3 מִן־ הַשִּׁיחוֹר אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵי מִצְרַיִם וְעַד גְּבוּל עֶקְרוֹן צָפוֹנָה לַכְנַעֲנִי
-ከ- -ያ-ሺሆር -ያ- -ላይ- ፊት ግብፅ -እና-እስከ ድንበር ሰሜናዊት -ለ-ከነዓናዊ
H7883 H6440 H4714 H5704 H1366 H6138 H6828

תֵּחָשֵׁב חֲמֵשֶׁת סַרְנֵי פְּלִשְׁתִּים הָעַזָּתִי וְהָאַשְׁדּוֹדִי הָאֶשְׁקְלוֹנִי הַגִּתִּי וְהָעֶקְרוֹנִי
ይቆጠራል አምስት አለቆች ፍልስጢምናዊ -ያ-ጋዛዊ -እና-ያ-አሽዶድናዊ -ያ-አሽቀሎንናዊ -ያ-ጋትናዊ -እና-ያ-ዔቅሮንናዊ
H2803 H2568 H6430 H5841 H0796 H0832 H1663 H6139

וְהָעַוִּים׃
-እና-ያ-ዓዊታዊ
H5757

በግብፅ ፊት ካለው ከሺሖር ወንዝ ጀምሮ በሰሜን በኩል እስካለችው የከነዓናውያን ሆና እስከ ተቈጠረችው እስከ አቃሮን ዳርቻ ድረስ፥ የጋዛ፥ የአዛጦን፥ የአስቀሎና፥ የጌት፥ የአቃሮን፥ አምስቱ የፍልስጥኤማውያን መኳንንት፥

4 מִתֵּימָן כָּל־ אֶרֶץ הַכְנַעֲנִי וּמְעָרָה אֲשֶׁר לַצִּידֹנִים עַד־ אֲפֵקָה עַד גְּבוּל
-ከ-ደቡብ ምድር -ያ-ከነዓናዊ -እና-ዋሻ -ለ-ጺይዶንናዊ -ያ- -እስከ- አፈቃ -እስከ ድንበር
H8486 H0776 H3605 H4632 H6722 H5704 H0663 H5704 H1366

הָאֱמֹרִי׃
-ያ-አሞራዊ
H0567

በደቡብም በኩል የኤዋውያን፥ የከነዓናውያን ምድር ሁሉ፥ ለሲዶናውያንም የምትሆን መዓራ እስከ አሞራውያን ዳርቻ እስከ አፌቅ ድረስ፥

5 וְהָאָרֶץ הַגִּבְלִי וְכָל־ הַלְּבָנוֹן מִזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ גָּדְמִבַּעַל תַּחַת הַר־ חֶרְמוֹן
-እና-ያ-ምድር -ያ-ጊብልናዊ -እና-ሁሉ- -ያ-ሊባኖስ ምስራቅ -ያ-ፀሐይ -ከ-ባዓል-ጋድ -ከ-ትች ተራራ- ሐርሞን
H0776 H1382 H3605 H3844 H4217 H8121 H1171 H8478 H2022 H2768

עַד לְבוֹא חֲמָת׃
-እስከ -ለ-መግባት ሐማት
H5704 H0935 H2574

የጌባላውያውንም ምድር፥ በምሥራቅም በኩል ከአርሞንዔም ተራራ በታች ካለችው በኣልጋድ ጀምሮ እስከ ሐማት መግቢያ ድረስ ያለችው ሊባኖስ ሁሉ፥

6

כָּל־	יֹשְׁבֵי	הָהָר	מִן־	הַלְּבָנוֹן	עַד־	מִיסְמִשְׂרְפֹת	כָּל־	צִידֹנִים	אָנֹכִי	אוֹרִישֵׁם
ሁሉ-	ነዋሪዎች	-ያ-ተራራ	-ከ-	-ያ-ሊባኖስ	-እስከ-	ምስርፎት-ማይም	ሁሉ-	ጺይዶንናዊ	እኔ	አወጣቸው
H3605	H3427	H2022		H3844	H5704	H4956	H3605	H6722	H0595	H3423

מִפְּנֵי	בְנֵי	יִשְׂרָאֵל	רַק	הַפִּלֶּהָ	לְיִשְׂרָאֵל	בְּנַחֲלָה	כַּאֲשֶׁר
-ከ-ፊት	ልጆች	እስራኤል	ብቻ	አውድዳት	-ለ-እስራኤል	-በ-ርስት	-እንደ-የ
H6440		H3478	H7535	H5307	H3478	H5159	

צִוִּיתִיךָ׃
አዘዘሁህ
H6680

በተራራማውም አገር የሚኖሩትን ሁሉ ከሊባኖስ ጀምሮ እስከ ማሴሮን ድረስ ሲዶናውያን ሁሉ፤ እነዚህን ከእስራኤል ልጆች ፊት አባርራቸዋለሁ፤ እንዳዘዝሁህም ምድራቸውን ለእስራኤል ርስት አድርገህ አካፍላቸው።

7

וְעַתָּה	חַלֵּק	אֶת־	הָאָרֶץ	הַזֹּאת	בְּנַחֲלָה	לְתִשְׁעַת	הַשְּׁבָטִים	וַחֲצִי
-እና-አሁን	አከፋፍል	(ዕቃ)-	-ያ-ምድር	-ያ-ይህ	-በ-ርስት	-ለ-ዘጥኛ	-ያ-ነገዶች	-እና-ግማሽ
H6258		H0853	H0776	H2063	H5159	H8672	H7626	H2677

הַשֵּׁבֶט׃
-ያ-ነገድ
H7626
H4519

አሁንም ይህን ምድር ለዘጠኙ ነገድ ለምናሴም ነገድ እኩሌታ ርስት አድርገህ ክፈለው።

8

עִמּוֹ	הָרְאוּבֵנִי	וְהַגָּדִי	לָקְחוּ	נַחֲלָתָם	אֲשֶׁר	נָתַן	לָהֶם	מֹשֶׁה
-ከ-እርሱ-ጋር	-ያ-ሮቤልናዊ	-እና-ያ-ጋድናዊ	ወሰዱ	ርስታቸውን	-የ	ሰጠ	-ለ-እነርሱ	ሙሴ
	H7206	H1425	H3947	H5159		H5414		H4872

בְּעֵבֶר	מִזְרָחָה	כַּאֲשֶׁר	נָתַן	לָהֶם	מֹשֶׁה	עֶבֶד
-በ-ማዶ	ምስራቃዊት	-እንደ-የ	ሰጠ	-ለ-እነርሱ	ሙሴ	አገልጋይ
H5676	H4217		H5414		H4872	H5650

הַיַּרְדֵּן׃ יְהוָה׃
-ያ-ዮርዳኖስ እግዚአብሔር
H3383 H3068

የእግዚአብሔር ባሪያ ሙሴ እንደ ሰጣቸው ከእርሱ ከምናሴ ጋር የሮቤልና የጋድ ልጆች በምሥራቅ በኩል በዮርዳኖስ ማዶ ሙሴ የሰጣቸውን ርስታቸውን ተቀበሉ።

9

מֵעֲרוֹעֵר	אֲשֶׁר	עַל־	שְׂפַת־	נַחַל	אַרְנֹן	וְהָעִיר	אֲשֶׁר	בְּתוֹךְ־	הַנָّחַל
-ከ-ዓሮዔር	-የ	-ላይ-	ዘፍ-	ወንዝ	አርኖን	-እና-ያ-ከተማ	-የ	-በ-መካከል-	-ያ-ወንዝ
H6177			H8193		H0769			H8432	

וְכָל־	הַמִּישֹׁר	מֵידְבָא	עַד־	דִּיבוֹן׃
-እና-ሁሉ-	-ያ-መደብ	ሜድባ	-እስከ-	ዲቦን
H3605	H4334	H4311	H5704	H1769

በአርኖን ሸለቆ ዳር ካለችው ከአሮዔር፥ በሸለቆውም መካከል ካለችው ከተማ ጀምሮ የሜድባን ሜዳ ሁሉ እስከ ዲቦን ድረስ፥

10

וְכֹל	עָרֵי	סִיחוֹן	מֶלֶךְ	הָאֱמֹרִי	אֲשֶׁר	מָלַךְ	בְּחֶשְׁבּוֹן	עַד־	גְּבוּל	בְּנֵי
-እና-ሁሉ	ከተሞች	ሲሖን	ንጉሥ	-ያ-አሞራዊ	-የ	ነገሰ	-በ-ኬሽቦን	-እስከ-	ድንበር	ልጆች
H3605		H5511	H4428	H0567			H2809	H5704	H1366	

עַמּוֹן׃
ዓሞን
H5983

በሐሴቦንም የነገሠ የአሞራውያን ንጉሥ የሴዎን ከተሞች ሁሉ እስከ አሞን ልጆች ዳርቻ ድረስ፥

11

וְהַגִּלְעָד	וּגְבוּל	הַגְּשׁוּרִי	וְהַמַּעֲכָתִי	וְכֹל	הַר	חֶרְמוֹן	וְכָל־	הַבָּשָׁן	עַד־
-እና-ያ-ግልዓድ	-እና-ድንበር	-ያ-ገሹራዊ	-እና-ያ-መዓካታዊ	-እና-ሁሉ	ተራራ	ሐርሞን	-እና-ሁሉ-	-ያ-ባሻን	-እስከ-
H1568	H1366	H1651	H4602	H3605	H2022	H2768	H3605	H1316	H5704

סַלְכָה׃
ሳልካ
H5548

ገለዓድንም፥ የጌሹራውያንንና የማዕካታውያንን ዳርቻ ሁሉ፥ የአርሞንዔምንም ተራራ ሁሉ፥

12 כָּל־ מַמְלְכוּת עוֹג בַּבָּשָׁן אֲשֶׁר־ מָלַךְ בְּעַשְׁתָּרוֹת וּבְאֶדְרֶעִי הוּא נִשְׁאַר מִיֶּתֶר
ሁሉ- መንግሥት ዖግ -በ-ባሻን -የ- ነገሰ -በ-ዓሽታሮት -እና-በ-አድረዒ እርሱ ቀረ -ከ-ቀር
H3605 H4468 H5747 H1316 H6252 H0154 H1931 H7604

הָרְפָאִים וַיַּכָּם מֹשֶׁה וַיֹּרִשֵׁם׃
-ያ-ረፋይም -እና-መታቸው ሙሴ -እና-አወጣቸው
H5221 H4872 H3423

ባሳንንም ሁሉ እስከ ሰልካ ድረስ፥ በባሳን የነበረውን በአስታሮትና በኤድራይ የነገሠውን የዐግን መንግሥት ሁሉ፤ እርሱም ከራፋይም የቀረ ነበረ፤ እነዚህንም ሙሴ መታቸው አወጣቸውም።

13 וְלֹא הוֹרִישׁוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־ הַגְּשׁוּרִי וְאֶת־ הַמַּעֲכָתִי וַיֵּשֶׁב גְּשׁוּר
-እና-አል- አወጡ ልጆች እስራኤል (ዕቃ)- -ያ-ገሱራዊ -እና-(ዕቃ)- -ያ-መዓካታዊ -እና-ነበረ ገሱር
H3808 H3423 H3478 H0853 H1651 H0853 H4602 H3427 H1650

וּמַעֲכָת בְּקֶרֶב יִשְׂרָאֵל עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃
-እና-መዓካት -በ-መካከል እስራኤል -እስከ -ያ-ቀን -ያ-ይህ
H4601 H7130 H3478 H5704 H3117 H2088

የእስራኤል ልጆች ግን ጌሹራውያንንና ማዕካታውያንን አላወጡም፤ እስከ ዛሬም ድረስ ጌሹርና ማዕካት በእስራኤል መካከል ይኖራሉ።

14 רַק לְשֵׁבֶט הַלֵּוִי לֹא נָתַן נַחֲלָה אִשֵּׁי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הוּא
ብቻ -ለ-ነገድ -ያ-ሌዊ አል- ሰጠ ርስት የእሳት-መስዋዕትዎች እግዚአብሔር አምላክ እስራኤል እርሱ
H7535 H7626 H3878 H3808 H5414 H5159 H0801 H3068 H0430 H3478 H1931

נַחֲלָתוֹ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־ לוֹ׃ ס ס
ርስቱ -እንደ-የ ተናገረ- -ለ-እርሱ
H5159 H1696

ለሌዊ ነገድ ግን ርስት አልሰጠም፤ ለእስራኤል አምላክ ለእግዚአብሔር የቀረበው በእሳት የተደረገ መሥዋዕት ርስታቸው ነው፥ እርሱ እንደ ተናገራቸው።

15 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה לְמַטֵּה בְּנֵי־ רְאוּבֵן לְמִשְׁפְּחֹתָם׃
-እና-ሰጠ ሙሴ -ለ-ነገድ ልጆች- ሮቤል -ለ-በየቻቸው
H5414 H4872 H4294 H7205 H4940

ሙሴም ለሮቤል ልጆች ነገድ በየወገናቸው ርስትን ሰጣቸው።

16 וַיְהִי לָהֶם הַגְּבוּל מֵעֲרוֹעֵר אֲשֶׁר־ עַל־ שְׂפַת־ נַחַל אַרְנוֹן וְהָעִיר אֲשֶׁר
-እና-ሆነ -ለ-እነርሱ -ያ-ድንበር -ከ-ዓሮዔር -የ -ላይ- ዘፍ- ወንዝ አርኖን -እና-ያ-ከተማ -የ
H1961 H1992 H1366 H6177 H8193 H0769

בְּתוֹךְ־ הַנַּחַל וְכָל־ הַמִּישֹׁר עַל־ מֵידְבָא׃
-በ-መካከል- -ያ-ወንዝ -እና-ሁሉ- -ያ-መደብ -ላይ- ሜድባ
H8432 H3605 H4334 H4311

ድንበራቸውም በአርኖን ሸለቆ ዳር ካለችው ከአሮዔር ጀምሮ በሸለቆው መካከል ያለችው ከተማ፥ የሜድባ ሜዳ ሁሉ፥

17 חֶשְׁבּוֹן וְכָל־ עָרֶיהָ אֲשֶׁר בַּמִּישֹׁר דִּיבוֹן בָּמוֹת בַּעַל וּבֵית מְעוֹן׃ בָּעַל
ኬሽቦን -እና-ሁሉ- ከተሞቿን -የ -በ-መደብ ዲቦን -እና-አከል-ባዓል -እና-ቤት-ባዓል-ምዖን
H2809 H3605 H4334 H1769 H1120 H1010

ሐሴቦንም፥ በሜዳውም ያሉት ከተሞችዋ ሁሉ፥ ዲቦን፥ ባሞትበኣል፥

18 וְיַהְצָה וּקְדֵמֹת וּמֵפָעַת׃
-እና-ያህጻ -እና-ቄደሞት -እና-ሜፋዓት
H3096 H6932 H4158

ቤትበኣልምዖን፥ ያሀጽ፥ ቅዴሞት፥

19 וְקִרְיָתַיִם וְשִׂבְמָה הַשָּׁחַר רְוֶצֶרֶת בְּהַר הָעֵמֶק׃
-እና-ቂርያታይም -እና-ሲብማ -እና-ጼረት-ሻሐር -በ-ተራራ -ያ-ሸለቆ
H7156 H7643 H6890 H2022 H6010

ሜፍዓት፥ ቂርያታይም፥ ሴባማ፥ በሸለቆውም ተራራ ያለችው ጼሬትሻሐር፥

20 פְּעֹ֥ורוּבֵ֥ית וְאַשְׁדֹּ֥ות הַפִּסְגָּ֖ה הַיְשִׁמֹ֑ות׃וּבֵ֥ית
-እና-ቤት-ፍዖር -እና-ቁልቁለቶች -ያ-ፒስጋ -እና-ቤት-ይሽሞት
H1047 H0794 H6449 H1020

ቤተ ፌጎር፥ ከፈስጋ ተራራ በታች ያለው ምድር፥ ቤትየሺሞት፥

21 וְכֹל֙ עָרֵ֣י הַמִּישֹׁ֔ר וְכָל־ מַמְלְכ֗וּת סִיחוֹן֙ מֶ֣לֶךְ הָאֱמֹרִ֔י אֲשֶׁ֥ר מָלַ֖ךְ בְּחֶשְׁבּ֑וֹן
-እና-ሁሉ ከተሞች -ያ-መደብ -እና-ሁሉ- መንግሥት ሲሖን ንጉሥ -ያ-አሞራዊ -የ ነገሰ -በ-ኬሽቦን
H3605 H4334 H3605 H4468 H5511 H4428 H0567 H2809

אֲשֶׁר֩ הִכָּ֨ה מֹשֶׁ֜ה וְאֶת־ נְשִׂיאֵ֣י מִדְיָ֗ן אֶת־ אֱוִ֤י וְאֶת־ רֶ֙קֶם֙ וְאֶת־
-የ መታ ሙሴ ኦርሱን -እና-(ዕቃ)- አለቆች ምድያን -(ዕቃ)- አዊ -እና-(ዕቃ)- ረቄም -እና-(ዕቃ)-
H5221 H4872 H0853 H0853 H4080 H0853 H0189 H0853 H7552 H0853

צ֤וּר וְאֶת־ חוּר֙ וְאֶת־ רֶ֔בַע נְסִיכֵ֣י סִיח֔וֹן יֹשְׁבֵ֖י הָאָ֑רֶץ׃
ጹር -እና-(ዕቃ)- ሁር -እና-(ዕቃ)- ረባዕ ሞሳይዎች ነዋሪዎች -ያ-ምድር
H6698 H0853 H2354 H0853 H7254 H5511 H3427 H0776

የሜዳውም ከተሞች ሁሉ፥ በሐሴቦንም የነገሠው የአሞራውያን ንጉሥ የሴዎን መንግሥት ሁሉ ነበረ፤ ሙሴም እርሱንና በምድሪቱ የተቀመጡትን የሴዎንን መሳፍንት፥ የምድያምን አለቆች ኤዊን፥ ሮቆምን፥ ሱርን፥ ሑርን፥ ሪባን መታቸው።

22 וְאֶת־ בִּלְעָ֥ם בֶּן־ בְּע֖וֹר הַקּוֹסֵ֑ם הָרְג֧וּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵ֛ל בַּחֶ֖רֶב אֶל־ חַלְלֵיהֶֽם׃
-እና-(ዕቃ)- ቢልዓም ልጅ- ብዖር -ያ-አስመሰገኛ ገደሉ ልጆች- -በ-ሰይፍ -ወደ- ተገድለዎቻቸው
H0853 H1160 H7080 H2026 H3478 H2719 H0413

ከገደሉአቸውም ሰዎች ጋር የእስራኤል ልጆች ምዋርተኛውን የቢዖርን ልጅ በለዓምን በሰይፍ ገደሉት።

23 וַיְהִ֗י גְּבוּל֙ בְּנֵ֣י רְאוּבֵ֔ן הַיַּרְדֵּ֖ן וּגְב֑וּל זֹ֣את נַחֲלַ֥ת בְּנֵי־ רְאוּבֵן֙ לְמִשְׁפְּחֹתָ֔ם
-እና-ሆነ ድንበር ልጆች ሮቤል -ያ-ዮርዳኖስ -እና-ድንበር ይህች ርስት ልጆች- ሮቤል -ለ-በዖቻቸው
H1961 H1366 H7205 H3383 H1366 H2063 H5159 H7205 H4940

הֶעָרִ֖ים וְחַצְרֵיהֶֽן׃ פ
-ያ-ከተሞች -እና-መንደሮቻaቸው ፬

የሮቤልም ልጆች ድንበር የዮርዳኖስ ወንዝና ዳርቻው ነበረ። የሮቤል ልጆች ርስት ከተሞቻቸውም መንደሮቻቸውም በየወገኖቻቸው ይህ ነበረ።

24 וַיִּתֶּ֤ן מֹשֶׁה֙ לְמַטֵּה־ גָ֔ד לִבְנֵי־ גָ֖ד לְמִשְׁפְּחֹתָֽם׃
-እና-ሰጠ ሙሴ -ለ-ነገድ- ጋድ -ለ-ልጆች- ጋድ -ለ-በዖቻቸው
H5414 H4872 H4294 H1410 H1410 H4940

ሙሴም ለጋድ ነገድ ለጋድም ልጆች በየወገኖቻቸው ርስት አድርጎ ሰጣቸው።

25 וַיְהִ֤י לָהֶם֙ הַגְּב֔וּל יַעְזֵר֙ וְכָל־ עָרֵ֣י הַגִּלְעָ֔ד וַחֲצִ֕י אֶ֖רֶץ בְּנֵ֣י עַמּ֑וֹן
-እና-ሆነ -ለ-እነርሱ ያዕዘር -ያ-ድንበር -እና-ሁሉ- ከተሞች -ያ-ግልዓድ -እና-ግማሽ ምድር ልጆች ዓሞን
H1961 H1366 H3270 H3605 H1568 H2677 H0776 H5983

עַד־ עֲרוֹעֵ֕ר אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵ֥י רַבָּה׃
-እስከ- ዓሮዔር -የ -ላይ- ፊት ረባ
H5704 H6177 H6440 H7237

ድንበራቸውም ኢያዜርና የገለዓድ ከተሞች ሁሉ፥ የአሞንም ልጆች ምድር እኩሌታ በረባት ፊት እስካለችው እስከ አሮዔር ድረስ፥

26 וּמֵחֶשְׁבּ֥וֹן עַד־ רָמַ֥ת הַמִּצְפֶּ֖ה וּבְטֹנִ֑ים וּמְמַחֲנַ֖יִם עַד־ גְּב֥וּל לִדְבִֽר׃
-እና-ከ-ኬሽቦን -እስከ- ራማት -ያ-ምጽፓ -እና-በጦኒም -እና-ከ-መሐናይም -እስከ- ድንበር ሊድቢር
H2809 H5704 H7434 H0993 H4266 H5704 H1366

ከሐሴቦን ጀምሮ እስከ ራማት ምጽጴ፥ እስከ ብጦኒም ድረስ፥ ከመሃናይም ጀምሮ እስከ ዳቤር ዳርቻ ድረስ፥

27 וּבָעֵ֫מֶק הָרָם֫בִּית נִמְרָ֫הוּבֵ֫ית וְסֻכּ֣וֹת וְצָפ֗וֹן יֶ֤תֶר מַמְלְכ֗וּת סִיחוֹן֙ מֶ֣לֶךְ
-እና-በ-ሸለቆ ቤት-ሃራም -እና-ቤት-ንምራ -እና-ሱኮት -እና-ጻፎን ቀር መንግሥት ሲሖን ንጉሥ ኬሽቦን
H6010 H1027 H1039 H5523 H6829 H4468 H5511 H4428 H2809

הַיַּרְדֵּ֖ן וּגְבֻ֑ל עַד־ קְצֵה֙ יָם־ כִּנֶּ֔רֶת עֵ֥בֶר הַיַּרְדֵּ֖ן מִזְרָֽחָה׃
-ያ-ዮርዳኖስ -እና-ድንበር -እስከ- ጻፍ ባሕር- ኪነረት ማዶ -ያ-ዮርዳኖስ ምስራቃዊት
H3383 H1366 H5704 H3220 H3672 H5676 H3383 H4217

በሸለቆውም ቤትሀራም፥ ቤትኒምራ፥ ሱኮት፥ ጻፎን፥ የሐሴቦን ንጉሥ የሴዎን መንግሥት ቅሬታ ነበረ። ድንበሩም ዮርዳኖስና በምሥራቅ በኩል ባለው በዮርዳኖስ ማዶ የኪኔሬት ባሕር ወዲያኛው ዳርቻ ነበር።

28 זֹ֥את נַחֲלַ֥ת בְּנֵי־ גָ֖ד לְמִשְׁפְּחֹתָ֑ם הֶעָרִ֖ים וְחַצְרֵיהֶֽם׃
ይህች ርስት ልጆች- ጋድ -ለ-በዖቻቸው -ያ-ከተሞች -እና-መንደሮቻaቸው
H2063 H5159 H1410 H4940

የጋድ ልጆች ርስት ከተሞቻቸውም መንደሮቻቸውም በየወገኖቻቸው ይህ ነበረ።

29 וַיִּתֶּ֣ן מֹשֶׁ֔ה לַחֲצִ֖י שֵׁ֣בֶט מְנַשֶּׁ֑ה וַיְהִ֗י לַחֲצִ֛י מַטֵּ֥ה בְנֵֽי־ מְנַשֶּׁ֖ה לְמִשְׁפְּחוֹתָֽם׃
-እና-ሰጠ ሙሴ -ለ-ግማሽ ነገድ ምናሴ -እና-ሆነ -ለ-ግማሽ ነገድ ምናሴ ልጆች- -ለ-በዖቻaቸው
H5414 H4872 H2677 H7626 H4519 H1961 H2677 H4294 H4519 H4940

ሙሴም ለምናሴ ነገድ እኩሌታ ርስት ሰጣቸው፤ ለምናሴም ልጆች ነገድ እኩሌታ በየወገኖቻቸው ይህ ነበረ።

30 וַיְהִ֣י גְבוּלָ֗ם מִמַּחֲנַ֔יִם כָּל־ הַבָּשָׁ֗ן כָּל־ מַמְלְכ֣וּת עֹ֣וג מֶ֣לֶךְ־ הַבָּשָׁ֗ן וְכָל־
-እና-ሆነ ድንበራቸው -ከ-መሐናይም ሁሉ- -ያ-ባሻን ሁሉ- መንግሥት ዖግ ንጉሥ- -ያ-ባሻን -እና-ሁሉ-
H1961 H1366 H4266 H3605 H1316 H3605 H4468 H5747 H4428 H1316 H3605

חַוֹּ֥ת יָאִ֛יר אֲשֶׁ֥ר בַּבָּשָׁ֖ן שִׁשִּׁ֥ים עִֽיר׃
መንደሮች ያኢር -የ -በ-ባሻን ስስት ከተማ
H2333 H2971 H1316 H8346

ድንበራቸውም ከመሃናይም ጀምሮ የባሳን ንጉሥ የዐግ መንግሥት፥ ባሳን ሁሉ፥ በባሳንም ያሉት የኢያዕር መንደሮች ሁሉ ስድሳው ከተሞች፥ የገለዓድም እኩሌታ፥

31 וַחֲצִ֤י הַגִּלְעָד֙ וְעַשְׁתָּרֹ֣ות וְאֶדְרֶ֔עִי עָרֵ֥י מַמְלְכ֥וּת עֹ֖וג בַּבָּשָׁ֑ן לִבְנֵ֤י מָכִיר֙
-እና-ግማሽ -ያ-ግልዓድ -እና-ዓሽታሮት -እና-አድረዒ ከተሞች መንግሥት ዖግ -በ-ባሻን -ለ-ልጆች ማኪር
H2677 H1568 H6252 H0154 H4468 H5747 H1316 H4353

בֶּן־ מְנַשֶּׁ֔ה לַחֲצִ֥י בְנֵֽי־ מָכִ֖יר לְמִשְׁפְּחוֹתָֽם׃
ልጅ- ምናሴ -ለ-ግማሽ ልጆች- ማኪር -ለ-በዖቻaቸው
H4519 H2677 H4353 H4940

በባሳንም ያሉት የዐግ መንግሥት ከተሞች፥ አስታሮትና ኤድራይ ነበረ። እነዚህም ለምናሴ ልጅ ለማኪር ልጆች ሆኑ፤ ለማኪር ልጆች እኩሌታ በየወገኖቻቸው ይህ ነበረ።

32 אֵ֕לֶּה אֲשֶׁר־ נִחַ֥ל מֹשֶׁ֖ה בְּעַרְבֹ֣ות מוֹאָ֑ב מֵעֵ֥בֶר לְיַרְדֵּ֥ן יְרִיחֹ֖ו מִזְרָֽחָה׃ ס
እነዚህ -የ- አወረሰ ሙሴ -በ-መደቦች ሞአብ ማዶ -ለ-ዮርዳኖስ ኢያሪኮ ምስራቃዊት ס
H0428 H5157 H4872 H6160 H4124 H5676 H3383 H3405 H4217

ሙሴ በምሥራቅ በኩል በኢያሪኮ አንጻር በዮርዳኖስ ማዶ በሞዓብ ሜዳ ሳለ የከፈለው ርስት ይህ ነው።

33 וּלְשֵׁ֙בֶט֙ הַלֵּוִ֔י לֹא־ נָתַ֥ן מֹשֶׁ֖ה נַחֲלָ֑ה יְהוָ֞ה אֱלֹהֵ֤י יִשְׂרָאֵל֙ הֽוּא נַחֲלָתָ֔ם
-እና-ለ-ነገድ -ያ-ሌዊ አል- ሰጠ ሙሴ ርስት እግዚአብሔር አምላክ እስራኤል እርሱ ርስታቸው
H7626 H3878 H3808 H5414 H4872 H5159 H3068 H0430 H3478 H1931 H5159

כַּאֲשֶׁ֖ר דִּבֶּ֥ר לָהֶֽם׃
-እንደ-የ ተናገረ -ለ-እነርሱ
H1696

ለሌዊ ነገድ ግን ሙሴ ርስት አልሰጠም፤ የእስራኤል አምላክ እግዚአብሔር እንዳላቸው ርስታቸው እርሱ ነው።